

## Biografia di San Carlu Borromeo

[http://www.sancarloborromeo.org/Vita\\_di\\_San\\_Carlo.htm](http://www.sancarloborromeo.org/Vita_di_San_Carlo.htm)

Traduttu da u talianu.

Carlu Borromeo nacque in Arona u 2 d'ottobre di u 1538 da Gibertu è Margherita Mèdici.

Digià à vint'anni ebbe modu à fà rimarcà u so ardore è u so sensu pràticu. Di lugliu di u 1558, à a morte di u babbu u conte Gibertu, u guvernu spagnolu sempre in guerra cù i Francesi mandò una cumpagnia di sullati ad accampà a Rocca d'Arona. Federìcu u figliolu maiò di Gibertu ùn dava tantu capu à quella inghjustizia, invece chì Carlu fece intervene amichi vicini è luntani, fece scrive à u Rè Filippu II, dete indicazioni precise à u fratellone, è li buscò soldi. À listessa èpica, di dicembre di u 1559, Carlu cumpiia i so studii à l'università di Pavia cù a palma in dirittu civile è canònicu. A Rocca d'Arona, restituita à i Borromei di ghjennaghju di u 1560 fù dopu distrutta in u 1800 pè urdinamentu di Napulione. A càmera duve ellu era natu u santu era stata trasferita da a Rocca à a chjesa di u Sacru Monte da u cardinale Federìcu in u 1624.



U cardinale milanese Ghjuvan'Anghjulu Mèdici, fratellu di a mamma di Carlu, divense Papa u 25 di dicembre di u 1559. Elettu ch'ellu fù, Piu IV subito invitò i nipoti à stallà si in Roma.

Assai curiosa hè a lettera duve Carlu conta u viaghju da Milanu à Roma, di ghjennaghju di u 1560 : U giòvanu si campava di vede quelle unurevulissime signore accumulate pè sti balconi di Bologna da pudè mirà u nipote di u Papa, chì s'avviava versu tante ricchezze è tant'onori impruvisi. In Roma i dui fratelli Federìcu è Carlu campavanu in un lussu di quelli reali.

Toccu a fine di ghjennaghju, Carlu fù numinatu cardinale, è di maghju fù cunclusu u cuntrattu di matrimoniu di Federìcu cù Virginia della Rovere, figliola di u duca d'Urbino. Ricevinu tremindui altissime càriche, cù numerose è ricchissime pruvende. Ghjilormu Soranzo, imbasciadore di a Repùbblica di Venezia in Roma, calculava in u 1563 à più o menu cinquantamila scudi a rëndita annuale di u cardinale Borromeo.

Ma in più bella, u 19 di nuvembre di u 1562 in seratina, dopu qualchì ghjornu di frebba si morse u conte Federìcu à l'età di vintisette anni, lascendu si a moglie à l'età di diciottu anni è senza figlioli. Pè Carlu fù un scumpientu, un veru terramotu : tantu fastu principescu, tanta felicità cunghjugale, tante sperenze pè e grandezze di a famiglia, tuttu d'un colpu si sprunfundava. Durante tant'anni dopu, parechje volte u santu arcivescu ebbe da palisà à u so pricuradore Speciano chì a morte impruvisa di u fratellu fù u mezu chì u Signore aduprò pè chjamà lu à un scambiamentu di vita radicale.

Fù una scelta tremenda, ma meditata bè. Era ricchissimu, l'unicu maschiu di a famiglia, l'unicu erede di i beni paterni. Ùn era ancu prete. A vèduva di u so fratellu, diciuttannina, ùn avia flioglioli. In Roma è fora, omu pensava è dicia assai chì quella vèduva, averebbe da spusà la ellu. È Insistenze à tale scopu li venianu dinò da parenti è amichi, è ancu da quale avia a più grande auturità nant'à ellu, vale à dì u ziu Papa Piu IV, pè quale Carlu travagliava da secretariu di cunfidenza. È tutti avianu vistu di chì tamantu rigore era capace Piu IV quandu di marzu di u 1561 avia fattu cundannà u cardinale Carlu Carafa cù un so fratellu è dui cùmplici.

È puru u giòvanu nipote a ci fece à cunvince u ziu. In u cuncistoriu di u 4 di ghjugu di u 1563 dichjarò u Papa Piu IV : Mortu u conte Federìcu in quale avia postu ogni speranza pè a sparghjera di u ceppu famigliale, è firmatu solu u fratellu cardinale, forse tant'altri pontifici averebbeno, cù fundati mutivi,

invitatu u nipote cardinale à spusà si. Ma ellu Papa, avia decisu ch'è u nipote pruseguissi in quella vucazione in cui avia sceltu ellu di firmà, è perciò, u cunsacrava cardinale prete. Quindici ghjorni dopu, u 17 di ghjugu, Carlu ricevì l'urdinazione sacerdotale, poi u 7 di dicembre fù cunsacratu vescu. S'omu vole capì, omancu in parte, i fatti successivi di a vita di San Carlu, a so durezza versu sè stessu è versu l'altri, e so fatiche senza sonnu, si deve sempre riferì à a crisa religiosa di l'anni 1562-63. Or dunque u giòvanu cardinale volse avvià si cù un rigore sprupusitu ver'di a cunquista di a perfezzione è di a santità. Cuminciò pè fà dighjuna cù pane è acqua una volta à settimana, è à dedicà longhe ore à a prechera. Ridusse estremamente e spese di a so casa : In una volta sola licenziò ottanta di i so impiegati, ch'è prima eranu centu cinquanta.

In a biografia pubblicata da Bascapè in Ingolstadt in u 1592, si pò leghje : " *Ricevuti l'òrdini sacri u card. Borromeo personam ex eo tempore visus est longe diversam induere* ", vale à dì ch'è ch'è u cunniscia li paria diventatu un'antru. In un currieru mandatu in Venezia di marzu di u 1565, l'imbasciadore Ghjacumu Soranzo scrive cose viste da i so proprii ochji : " *U cardinale Borromeo ch'hà 27 anni ùn hè di costituzione tantu bona, frustendu si cù i studii, i dighjuni, e veghje ed altre privazioni ... Hè nucentissima è castissima a so vita. Dice messa ad ogni festa, dighjuna assai spessu, è ogni cosa a campa cù tanta religione ch'è si pò di cù ragione ... ch'ellu solu face più prò à a corte di Roma ch'è tutti i decreti di u Cunciliu messi insieme, vistu ch'ella hè cosa assai rara ch'è un nipote di Papa, tenuto tantu da u ziu, cusì giòvanu, in una corte piena di tante asgiatezze, abbia supranatu à sè stessu, à a carne è à u mondu* ". Risparmii è privazioni li davanu i mezi d'aiutà uspidali è altre opere à prò di i malavviati o di e donne sviate.

Pare ch'è per qualch'è tempu u giòvanu cardinale avessi pensatu di scioglie si da tante faccende ch'è u ligavanu à u Papa, in quella corte romana ch'è ùn lu tenia tantu, è à ritirà si in una vita cuntemplativa ind'è l'ordine di i Camaldulesi. Ma fù dissuasatu da u vescu di Braga, Bartulumeu de Martyribus, venutu in Roma da Trentu di settembre di u 1563. Stu sant'omu avia sustenutu à u cunciliu ch'è u grave duveru di i veschi era di guvernà e so diòcesi è di fà ci cuntinua residenza. Fece capì à u giòvanu cardinale ch'è a funzione pasturale ùn hè solu un cuntinuu exerciziu di e più alte virtù. Fù de Martyribus à incità à Borromeo à ùn rifiutà micca l'arcivescovatu di Milanu, ch'è u Papa li l'avìa attribuitu "*in commenda*", è di ch'è Carlu avia pigliatu pusessu pè l'intermezu d'un pricuradore à a fine di ferraghju di u 1560.



U palazzu arcivescovile di Milanu

Compiu u cunciliu di Trentu di dicembre di u 1563, Borromeo si persuase ch'è u scopu u più urgente pè u Vaticanu è per ellu stessu era di fà appiecià i decreti tridentini. In a biografia pubblicata in Roma in u 1610, Giussano scrive ch'è pè u cardinale Borromeo " *era cosa più ch'è capita ch'ellu ùn ci fussi più putente rimediu pè fà viaghjà un affare di manera efficace ch'è di pudè la vede cù l'ochji proprii di a persona stessa ch'è l'urdinava*". U so strettu duveru era dunque di tramutà a so sede da Roma à Milanu. Ma L'inciampu maiò à a partenza era u vechju Papa ch'è si vulia tene vicinu

u giòvanu è fidatu cardinale nipote. Da luntanu Borromeo trattava l'affari di Milanu, mandendu ci vicarii, veschi è ghjente di cunfidenza. In u 1564 a ci fece ad ottene da padre Laynez trenta gesuiti ed à mandà li in Milanu.

Fatta fine ch'è u 15 aostu di u 1565, Borromeo, " *aduprendu massima sullicitazione ch'ellu hà pussutu, hà chestu licenza à u Nostru Signore (vale à dì à u Papa) pè andà si ne in a so residenza di Milanu, è l'hà ottenuta, dopu tantu straziu, per dui mesi* ". Cusì scrive l'Avvisadore. Partì da Roma a matina à bon'ora di u 1u di settembre : À ciò ch'è pare avia appressu cinquecentu persone, cù settanta carrozze. Li si fece grande accoglienza à ogni cansa di stu viaghju, in Viterbu, Bolsena, Siena, o Fiorenza duv'ellu fù allughjatu à u Palazzu Vechju. In ogni locu si primurava di i diversi bisogni spirituali. In una lettera di quelli tempi avvisava Piu IV di a necessità d'operà à fà rimette in sede un vescu in Fiorenza, ch'è dapoi quarant'anni ùn ci n'era più. Pumposa fù l'entrata in Bologna, vestutu ch'ellu era da legatu

pontifice, cù a cappa magna rossa, è duve trè ghjorni ci stò. Fece altra arretta in l'abbazia di Nonàntula, di chì era ellu u cummandariu. In Modena visitò u cardinale Morone, chì escia da a malatia, poi Corregiu, Parma, è Piacenza u 20 di settembre. Infine per ultima arretta si cansò in l'abbazia di Chjaravalle, duve si ritirò un tempu in pietà è prechera.

L'entrata sulenne in Milanu stalvò a dumenica 23 di settembre dopu meziornu. Tandu si sparghja a diòcesi di Milanu bellu al'di là di e so cunfine attuale, per e pieve di e valle di Bleniu, di Leventina, di a Riviera è di a Capriasca, cù i varii lochi di e sponde à punente di u Verbanu, vale à di una cuncolta di più di settecentu cinquanta parochje, assai cunventi, quasi cinquemila sacerdoti è religiosi, è tremila quattucentu religiose. À issu cleru troppu numerosu li mancava una ghjusta preparazione, è d'un'antra manu, i preti ùn eranu tantu incuragiti à incaricà si di a so propria missione per via di tanti cattivi esempi di a vita mundana di issi prelati. Ùn mancava però qualchi isula di fervore à mezu à tamantu disertu, particularmente in giru à e nove cungregazioni religiose. In Milanu eranu à pocu pressu ottant'anni chì l'arciveschi ùn avianu più fattu residenza, è in cunseguenza : Preti ignurenti è certi mancu più vestuti, balli ancu in dentru à e chjese, à spessu adulterii in pùbblicu, munasteri troppu aperti è à troppu ghjente ... Si pò leghje chì pè puli è rende campatoghja a casa di l'arcivescu ci volse à caccià " *centu carri di sudu, di rumènzula è di ferraglia* ".

Carlu Borromeo volse marcà u principiu di a so residenza in a so diòcesi cù un esempiu cuncretu di disinteressu. Francescu Cusani, un sturianu làicu, misuratu è precisu di parulle, in u primu volume di a so Storia di Milanu stampatu in u 1861, scriveva : " *Carlu cuminciò cù un luminosu esempiu di disinteressu, rinunciendu à un rèdditu annuale d'un milione trecentu cinquantamila lire chì venia da terre, benefizii è pensioni à ellu versati da u Papa. Ne cunvertì una parte à prò di u pòpulu, impieghendu la pè innalzà utili è grandiosi edifizii* ". Cusani si riferisce à dui testimonii di proprii ochji, Bascapè è Giussano. Giussano dice : " *Di dòdecì abbazie è tante pensioni ch'ellu pussedia, à tutte ci rinunciò, une poche in libera manu di l'Altissimu Pontifice, d'altre l'impiegò à collegii*



U Domu di Milanu

*è altri lochi pii ... si staccò di u principatu d'Oria chì li rapurtava decemila ducati à l'annu ... messe in vèndita è trè galere ereditate da u fratellu è cunvertì u prezzu à usu piu ...* ". Ci passonu ancu i preziosi servizii da tavulinu purtati da Roma : A vèndita si fece in parte in Venezia perchè ch'in Milanu ùn ci fù abbastanza ghjente à cumprà. In cunclusioni di tante rinunce, u novu arcivescu, dice Giussano, " *da ottantamila scudi ch'ellu percepia prima ogn'annu, funu ridotti à vintimila* ".

Duie volte in a so biografia ci parla Bascapè di quelle " *immense ricchezze date da Carlu pè mutivu di perfezzione* ", di a rinuncia à numerose rèndite, di a spugliatura di u palazzu è di a splèndida cullezzione d'oggetti sacri, di l'abbandonu di tante càriche cù i bundanti tornaconti chì li ne venianu, è di u " *gran'stupore* " ch'ellu cagiunò u vintissetèsimu arcivescu cù e so faccende.

A dumènica dopu quella di a so venuta, vale à di u 30 di settembre di u 1565, Borromeo fece u so primu discorsu à i Milanesi in Domu è li fece parte, cum'è l'ammenta Giussano, " *di l'ardente desideriu, è chì sempre ellu ebbe, d'assiste à a so cura, piazzendu a residenza di a so Chjesa prima à tutte e grandezze di Roma* ". Di fatti durante i dicenove anni di u so viscuvalu, da u 1565 à u 1584, dedicò à a so ghjente tuttu u so tempu, tutte e so forze fin'à cunsumà ci ancu a so vita.

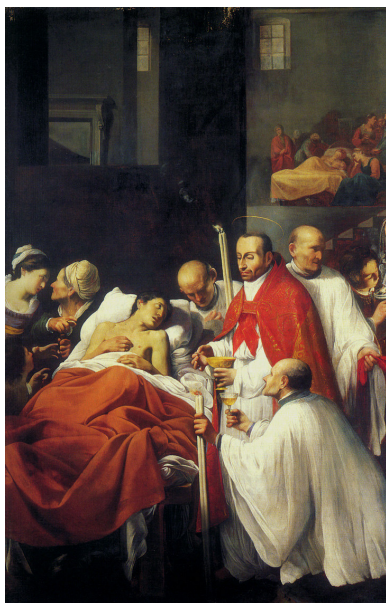
In un riassuntu cusì breve, ùn si pò ch'è accennà e diverse forme di a so sprupusitata attività, e tante custruzzioni di chjese, collegii è scole, e visite pasturale in tutti i borghi è paesi di a diòcesi, l'impressiuante legislazione definitiva durante i sei cuncillii pruvinciali è l'òndeci sinodi diocesani. Tutte ste lege funu stampate in Milanu in u 1582 in l'òpera *Acta Ecclesiae Mediolanensis* : da Lione ne vensenu cummandate centu copie, è l'arcivescu di Tuledu si ne fece mandà dece copie. U santu vescu di Ghjinevra, Francescu di Sales, dichjarò ch'ellu era indispensèvule u studiu di isse pagine per ogni vescu.



Omancu pudemu firmà ci sopr' à dui mumentu di l'attività di l'arcivescu da tene à mente : l'annu di a caristia è l'annu di a pesta.

Da a puchissima biada di u 1569 nacque mancanza tremenda di pane è di pruvende. L'annu dopu, tanti malavviati si tramutonu da a campagna à a cità. San Carlu impose à u so limusineru d'allargà a manu, al di là di i favori abituali, per pudè succorre issa pòvera ghjente chì patia a fame. À contu soiu fece acquisti tamanti di farina, di risu è di legumi. Urdinò ch'elli fussinu stallati paghjuloni pieni di cibo cottu sott' à i pòrtachi di u palazzu arcivescuvile, è chì à nisunu ne fussi impeditu l'accessu. Più di tremila persone à u ghjornu funu nutrite da l'arcivescu durante tuttu u tempu di a caristia chì parecchi mesi durò. " *Perciò ebbe da fà tanti debbiti – cunclude Giussano – è ancu da chere da per ellu limòsina da i ricchi è da a nublità* ".

Mumentu alti in a vita di Borromeo funu dinò quell'anni 1576-77, l'anni di a pesta, chì cum'è a scrive Manzoni in u capitulu XXXI d'I Prumessi Sposi, " *arruinò una bella parte di l'Italia, è più in propriu u milanese, duve ella fù chjamata, è sempre ancu avà, a pesta di San Carlu. Quant'ella hè putente a carità ! Frà tanti ricordi cusì diversi è cusì forti d'una strage cumuna, a carità pò rende prevalente quellu d'un omu, perchè chì à st'omu, hà ispiratu ella sintimi è azzioni memurèvuli ancu di più ch'è i malanni. U pò ella stampà in e mente, cum'è u riassuntu di tutti quelli guai, perchè chì in capu à ognunu hà piazzatu st'omu da guida, succorsu, esempiu, vittima volontaria. D'una calamità per ognunu, ella per st'omu ne fece cum'una cura, una càrica, è a chjamò cù u so nome, cum'è qualchi scuperta o qualchi conquista* ".



San Carlu visiteghja i pestiferi

Toccu aostu di u 1576, comincionu à urganizà e cunterie in Milanu. Si pò omu avè vive impressioni, bench'è à pezzi, di l'evenimenti di issi mesi, leghjendu e lettere di un nobile ghjenuvese, Papiriu Picedi, chì stava in Milanu à quelli tempi. À a fine di settembre s'eranu digià cuntati in cità seimila morti da a pesta. Certi capizzoni eranu fughjiti pè rughjoni luntani è sicuri, frà elli u guvernadore spagnolu, cù l'idea, capite la bè, di pudè megliu urganizà pussibili succorsi. L'arcivescu invece decise di stà si. U cunniscia bè u risicu, ma di settembre di u 1576 fece testamentu, scrittu cù tutte e forme legale, di numinà erede universale di i so beni personali l'Uspidale Maiò di Milanu. L'uspidale, bench'è grande, diventò prestu troppu chjucu pè riceve i malati pestiferi, è tandu si decise di custruisce duicentu caselli fora da ogni porta di a cità. Toccu ottobre fù urdinata una quarantana : case serrate, tutte e buttee è l'uffizii chjosi. Più o menu ottantamila persone si truvonu cusì senza travagliu. Funu chjose ancu e chjese : l'arcivescu fece innalzà altari à l'apertu in varie piazze è crucivie. Dumandò è ottense a generosa cullaburazione da tant'omi è donne chì s'impiegonu à visità i malati è à porghje li succorsu. In u dibàttitu infurmativu tenutu in Milanu in u 1603, Ambros Fornerod dettu Furneriu, un friburghese chì più di vint'anni si stò à fiancu à San Carlu da dumèsticu è ancu da intèrprete, dichjarò : " *Mi sò scurdatu di dī chì à i primi ghjorni di a pesta, accurgendu si chì i pòveri infettati patianu assai è un'eranu curati cum'è di si deve, mancu da qualsiasi prete, u beatu Carlu à spese proprie soie mi mandò in Levantina, paese di i Sguizzeri, cù quaranta omi, è più o menu quattòrdecim donne, è unepochi di preti pè serve à l'infermi è purgà i panni da cunservà li, chì prima si lasciavanu appiccati* ".

In persona escia l'arcivescu ogni ghjornu à visità i malati, quelli di i caselli quant'è quelli di l'uspidale, per pruvende à i pussibili aiuti. Ci insegna Bascapè ch'è malgradu u cuntinuu periculu murtale, firmava sempre à chì arrubbava è à chì si lampava in lussurie sfrenate. Per assicurà un minimu òrdine, l'arcivescu persuase l'auturità civile di cunfidà a direzione di l'uspidale à i frati cappuccini. In i mesi di l'inguernata 1576-77 fù necessariu di pruvende ancu à i vestiti pè migliaia di malati. Per fà panni è mantelli, San Carlu aduprò e tappizzerie di casa soia : distribuì ottucentu bracce di pannu rossu è seicentu bracce di pannu purpurinu. Da supplicà à Diu ch'ellu fessi piantà u casticu, fece fà dinò tante prucessioni, chì senza dūbbitu purtonu i sciffiri di e cunterie à l'insù, è chì di sèguitu u santu n'ebbe rimpròveri da i sturiani di tandu è di dopu.

Toccu settembre di u 1577 omu pudia di ch'ella era compia a pesta in cità, invece ch'è ne firmavanu sempre longhi vampi pè isse campagne. San Carlu mandò belle somme di denari à u curatu di Luinu da ch'ellu pruvedissi à succorre i pestiferi di Maccagnu. Torna in u 1580, San Carlu andò à visità i pestiferi di Brissagu : Pussevinu, ch'è l'accompagnava in stu viaghju, in a breve biografia stampata in Roma in u 1591, scriveva ch'è l'arcivescu si fece entre in casa d'ogni pestiferu " *dendu ad ognunu secondu u so bisognu à ch'è dui scudi d'oru, à ch'è trè, à ch'è di più, à ch'è di menu* ".

Passata a pesta, in pocu tempu risanò Milanu, grazia à a so attività. Digjà in u 1581, passendu per quindi scriveva u signore Montaigne in u so ghjurnale : " *Milanu hè a cità a più pupulata d'Italia ... Li mancanu i palazzi di Roma, Nàpuli, Ghjènuva, Fiurenza, ma d'ampiezza e vince tutte, è di mansa di ghjente hè à tocca tocca cù Venezia* ". Ma i salvi, di a cità o di e campagne ch'elli fussin, ùn si scurdanu di l'altruismu di l'arcivescu di quelli eròichi in iss'annate funeste di a grande epidemia. Per fà vince a so azzione religiosa, tucava à l'arcivescu à affruntà l'ignurenza è l'immuralità di u cleru, poi l'ingerenza assuffucante di l'autorità civile in l'affari di a Chjesa, è infine l'eresia ch'è minacciava da i paesi à nordu.

A pace d'Augusta di u 1555 trà protestanti è cattòlici avia stabbilitu u cuncettu " *cuius regio, eius et religio* ", vale à dì : a ghjente deve seguità a religione di u so prìncipe. A libertà religiosa era ricunnosciuta solu à i prìncipi, micca à u pòpulu. In u sèculu XVI duve nacque u fundamentu di u dirittu pùbblicu, era dirittu di u capu di Statu di pudè impone a so propria religione à i so sugetti.



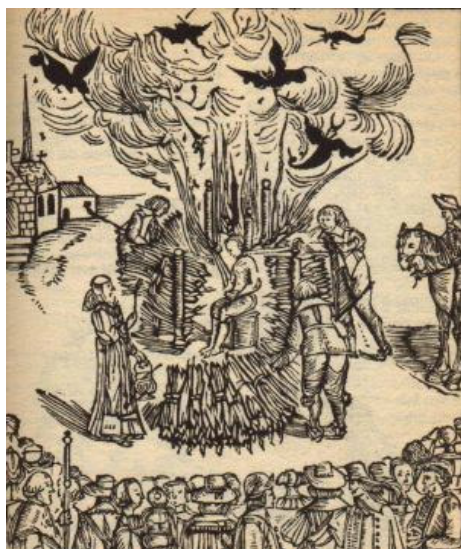
E valle ticinese

A maiò parte di a diòcesi milanese dipendia di u Rè cattòlicu di Spagna, è dunque l'eresia ùn era tantu custu un prublemu. Invece e pieve di e valle sguizzere eranu terre di cunfine à tocca tocca cù i protestanti di e varie denominazioni. Poi c'era dinò ind'è i governanti di i cantoni protestanti è ancu di i cantoni cattòlici a vuluntà decisa di mantene a so ghjilosa tradizione d'autunomia, vale à dì d'ùn permette nisuna ingerenza à l'autorità ecclesiastiche, mancu ind'è l'affari ch'è riguardavanu e chjese.

Cù a so sperienza di parecchi anni passati in i scagni di a Cùria romana, San Carlu cunniscia bè i tamanti disgrasti cagionati da i numerosi rinnigadori di a religione in l'Italia sana, ancu sin'à quelle valle alpine. Per un dettu, unu chjamatu Egli avia participatu à e trattazioni sicrete frà i delegati romani è u vescu Vergeriu : In Milanu tuttu ognunu era à capu di e so bestemie arrabbiate in chjesa di Casaccia, paese appiccatu à u monte Maloia, di maghju di u 1551. Papa Piu IV messe fine à quelle trattazioni. Mentre ch'è in Zùrigu è in Berna i sugetti eranu ubbligati à seguità a religione imposta da u guvernu, in i Grigioni invece, a decisione stava frà e mani d'ogni s'ingula cumunità. È à spessu ognunu pudia vede quantu pocu evangèlichu eranu i mutivi ch'avianu cagionatu a conversione " *à u vangeliu* " di parecchie cumunità pè isse valle " *in Grisonibus* ".

Per tutte ste ragioni è sperienze, cù a so cunniscenza di e valle ticinese tante volte visitate è dopu a grande uperazione d'acquistu di rinsegnamenti di u 1570 sin'à in fondu di a Sguizzera profonda, Borromeo mandò a Roma una " *infurmazione* ", dumandendu ch'è a Santa Sede riflettessi à stabbilì una nunziata in Sguizzera. Si pò vede quantu Borromeo pigliava e pretese di i Sguizzeri in ste parulle qui : " *l'anima bona è valente di u pòpulu ... sò unesti in u cummerciu ... si viaghja pè isse strade senza periculu d'arrubbecciu ... qualsiasi u prezzu ch'è omu li mette in manu, ùn si ne trova mai unu* "

chì li vengia in capu di rompe u pattu è di scappà à a corsa cù e valisgie di u viaghjadore ch'hè di passaghju pè qualchì ghjornu ... sò tantu attaccati à a religione cattòlica ch'elli parterebbenu torna vulinteri in guerra contr'à i cantoni prutestanti per caccià li l'eresia ". S'avia buscu omi di capacità pùlitica è militare sicura è sparmintata, pruvisti di grande ricchezze è d'una fama tamanta in patria è fora, è chì si davanu à l'interessi cattòlichi cù tantu impègnu è sacrificiu persunale, cum'è ad esempiu Ludovicu Pfyffer di Lucerna, Melchior Lussy di Untenvalden, Hans Zumbrennen di Altdorf, Walter Roll d'Uri, frà altri. Quant'ellu era d'accunsentu San Carlu cù Lippomano, vescu di Verona da u 1548 à u 1558 è poi di Bèrgamu, quand'ellu dichjarava " *l'eresia cumencia da u paternostru è finisce cù l'archibusgiate* " ... Di fatti in Ghjinevra in solu quattru anni, da u 1542 à u 1546 eranu state cundannate à morte sessanta persone pè disaccordu ideològicu.



In tempi di Santu Piu V (1566-1572), chì eranu dinò quelli di San Carlu, l'intulleranza in casa prutestante quant'è in casa cattòlica ghjunghjia sin'à scimizie da cruciata. Da un campu cum'è da l'altru ùn si cercava ch'è à scunfinì l'altru campu. In Francia dopu à e strage eseguite da l'ugonotti chì in Montpellier tumbonu centu cinquanta preti è in diversi lochi arruinonu decemila chjese, a vindetta di i cattòlichi schiattò d'aostu di u 1572 in a notte di San Bartulumeu, duve funu stirpati quattrumila ugonotti, nunda ch'è in Parigi. In Inghilterra in i tempi di Maria a Cattòlica (1553-1558) funu urdinate trecentu cundanne à morte per via di religione. Pè listessu mutivu funu tombu centu vintiquattru preti è sessantunu làichi cattòlichi durante u regnu d'Elisabetta (1558-1603). Santu Petru Canisiu predichendu in Innsbruck d'aostu di u 1571 sustenia a leghjittimità di a pena di morte per quelli chì vulianu caccià a Messa, chì disprezzavanu è rinnigavanu a Chjesa. In Coira dui mesi prima, i settanta ministri di u sinodu grigiunese vutonu in favore di a tesi di

Tumasgiu Egli, discèpulu di Bullinger, chì dicia chì i "papisti" duvianu esse lampati fora è stirpati tutti, ancu cù a pena di morte s'ellu ci vulia.

Ghjè in quellu embiu drammaticu ch'omu deve imaginà e cinque visite di San Carlu pè isse valle sguizzere. In l'altre pieve, e so visite si limitonu à una o duie à u più. Si spiega dinò u so rigore à vulè urdinà l'appiecazione di i decreti tridentini. San Francescu di Sales accenna issa primura più particulare ch'ellu avia San Carlu per i Sguizzeri in una lèttera à Chantal, u 14 d'ottobre di u 1604 : "*Cet esprit si rigoureux, mangeant souvent avec les Suisses ses voisins, pour les gagner à mieux faire, il ne faisait nulle difficulté de faire des carroux ou brindes avec eux à chaque repas, outre ce qu'il avait bu pour sa soif. Voilà un trait de sainte liberté en l'homme le plus rigoureux de cet âge*".

Borromeo istituì à prò di i preti di e trè valle ticinese un seminariu minore in Pullegiu, mentre chì per a preparazione teològica fundò in u 1579 u Cullegiu Elvèticu in Milanu.

Dapertuttu in a diòcesi milanese, Borromeo ci scuntrava eccessi è disòrdini à buzeffu. Cuminciò per turnà à stabbilì l'isulamentu à stanghittera in i munasteri. Volse ch'elli cumpiessinu e festacce è i tràffichi d'ogni sorte pè ste chjese. Tense pè a so rispunsabilità persunale di ricordà à i preti è à i parocchi u rispettu di u celibatu. Pè parà l'imbrogliu amurosi propriu à l'internu di e chjese, San Carlu cummandò d'innalzà tramezane longu e navate pè spiccà l'omi da e donne. Per ellu, l'eserciziu senza limitu di u pudere vescuvile sopr'à u cleru quant'è sopr'à i làichi era u fundamentu d'una attività pasturale efficace. Era persuasu d'avè u dirittu di chjode in e so prigione non solu preti è sore, ma puru i làichi cundannati da i tribunali di u vescu. Nàcquenu tandu pruteste à voce rivolta da a parte di l'autorità civile ... Hè famosu quellu stalvatoghju di u bargellu, vale à dì u capu di a pulizza, in u 1567 : Un certu maestru Benedettu si lagnò à l'arcivescu pè via chì a so moglie, a s'avia pigliatu u sgiò Castiglione, è li pricò d'intervene è di casticà u culpèvule. U bargellu arcivescuvile fece dunque arrestà u dunnaghju Castiglione, ma si mosse l'autorità civile è u capitanu di ghjustizia intervenne anch'ellu da culpì u bargellu di l'arcivescu. L'arcivescu riagì à colpu di scumunicate. Tandu, riclamazioni in Roma da e duie parte ... mentre chì l'affare tricò mesi è po mesi ...

Hè capita chì da misure cusì estreme urdinate da Borromeo nascianu tanti è tanti cunfronti. Eccu ne qualchì esempiu.



L'arcivescu a si pensava d'avè dirittu è duvere di visità ancu a chjesa di Santa Maria di a Scala (chì oghe ghjornu ùn esiste più, distrutta ch'ella fù pè lascià u so nome à u famosu teatru di a Scala di Milanu ch'in u 1778 a rimpiazzò), senza primura pè i so privilegii reali. I canònici scalensi s'oppòsenu cù violenza à l'entrata di u cardinale u 30 d'aostu di u 1569 ... è torna custi scumùniche d'un sensu è di l'altru cù una longa lita.

L'Umiliati, cunfraterna di penitenti cumposta soprattutto di sartori di tessuto di lana, cù e so fàbbliche è e so buttee eranu diventati una bella putenza finanziaria : In a sola cità di Milanu, avianu una quindicina di case. I religiosi, belli pochi ch'elli eranu, avianu à dispusizione rendite annuale di cinquantamila scudi, vale à di parechji milioni di franchi, è di sicuru u so modu di campà ùn era propriu stampatu di u votu di puvertà. Incaricatu da Roma di prucedu à una riforma di l'ordine di l'Umiliati, San Carlu adduni i capizzoni, prupunì è decretò regulamenti novi, è postu chì i capizzoni ùn vulianu ubbidì, i fece destituì. Tandu fù almanaccata una cunghjura : A sera di u 26 d'ottobre di u 1569 in a cappella di u palazzu arcivescuvile, mentre chì l'arcivescu era in prechera, omu li tirò un'archibusgiata. Bench'è da abbastanza vicinu, u colpu lasciò u cardinale salvu. Ma quell'archibusgiata ammazzò l'ordine di l'Umiliati. A tamanta emuzione suscitata da st'attentatu da Madrid sin'à in Roma cunvinse u Papa Piu V à decide non solu di rifurmà l'ordine, ma di fà lu propriu scumpari : In Milanu un prucedu civile à spiccherà cundannò i quattru principali rispunsèvuli è culpèvuli di a cunghjura. Funu ghjudicati in Milanu u 28 di lugliu di u 1570. A scumparsa di st'ordine ricchissimu fecia chì i so beni diventavanu dispunibili. È funu tanti à lampà si à ghjàcara techja appressu à e pusioni di l'Umiliati ... San Carlu mandò à Speciano in Roma à guardà chì qualcosa pudessi cascà dinò in favore di a chjesa di Milanu. Cusì l'arcivescu pobbè dà Brera à i Gesuiti, è ebbe dopu i mezi pè turnà à costruì u palazzu arcivescuvile cù stalle nove è càrcere più ampie, innalzà u seminariu nant'à u corsu Venezia, u Cullegiu Elveticu, u cullegiu di i nòbili, a chjesa di San Fidele, è dinò altri edifizii.



U blasone di l'ordine di l'Umiliati

Borromeo, per via di a so educazione legalistica, avia una concezione quasi medievale di i rapporti frà u Statu è a Chjesa. Di cunsequenza ebbe sempiternu lite cù i guvernadori spagnoli. In u 1573 scumunicò à Requesens, chì avia disubbiditu in pùbblicu à e dispusizioni arcivescuvile sopr'à i balli durante i ghjorni di festa. Ma fatta fine a prucedura, cullata si sin'à in Roma, ùn ghjunse à decisione perchè chì Requesens ricevò un incàricu più altu è si trasferì pè i Paesi Bassi. Più rumurosa fù u cunflittu cù u guvernadore Ayamonte, chì di ferraghju di u 1579 mandò in piazza omi in arme da disturbà e celebrazioni di l'arcivescu in Domu cù brioni è trumbittate. Omu pubblicava libraccioli è appiccicava affissi nant'à i muri cù critiche violente à l'arcivescu, dicendu ch'ellu era smisuratu in e so pretese, chì tanti li purtavanu oddiu, ch'ellu azziccava ribellioni è disòrdini. Ancu sin'à in l'embii romani crescianu sempre di più e riserve nant'à e so manere di fà. U guvernadore Ayamonte riclamava ad alta voce ch'è Borromeo fussi prumossu, vale à di alluntanatu da Milanu. È currianu e vuciate chì ancu pè quelle càmere supreme di Madrid, omu incitava à Roma di fà ne astru è tantu, è chì u Papa Gregoriu XIII ùn era tantu cunvintu chì u cardinale di Milanu fussi in u veru in tutte e so esigenze. Ancu u cunsigliu di i decurioni di Milanu deliberò è mandò in Roma unepochi di nòbili milanesi affidati à u Papa è à parechji cardinali, à dumandà ch'ellu ùn si permettessi " *chì u pòpulu di Milanu senza alcunu dimèritu fussi trattatu cù lege più aspre ch'è l'altri cristiani* ".

Sta grave crisa nant'à u so cumportamentu era cosa sappiuta ancu da l'arcivescu, è toccu l'estate di u 1579 decise d'andà in persona in Roma da difende si. Si stò in Roma più di quattru mesi, da aostu di u 1579 fin'à ghjennaghju di u 1580. À l'andà si stò pè viaghju quindici ghjorni à u rimitoriu di Camaldoli " *in cuntinui dighjuni, orazioni è cuntemplazioni, cuntrastendu si la cù Diu di a Chjesa secondu a so idea* ". Passò dinò altre notte in prechera à a Verna è per finì, fece pelegrinagiu à a santa casa di Loreto. Basteranu sti fatti mintuvati à testimonìa di e longhe riflessioni chì tandu tuccò à fà San Carlu sopr'à i so metodi è sopr'à e ragioni di i so upponenti, ch'ella sia in Milanu o in Roma.

Intantu a delegazione di l'auturità milanese presentava tutte quelle lagnanze à e varie sede romane è invucava rimedii à e " *perturbazioni* " cagionate da e misure di u Santu arcivescu. A dicenu longa e passate chì mettenu in risaltu u rigore sprupusiatu di i tribunali arcivescuvili di Milanu, in quellu requisitoriu presentatu à st'occasione da i decurioni milanesi : " *S'adopranu turmenti (vale à di supplizii) prescelti, da chì assai si sò firmati stroppi è certi n'anu persu ancu a vita* ". Si capisce chì ancu oghe i sturiani cattòlici cum'è Hubert Jedin, cum'è tandu u cardinale Morone in u XVIu sèculu, ùn

rispàrmianu à San Carlu l'accusu d'eccessivu rigurìsimu. Fattu si stà chì in i quattru mesi di a so residenza in Roma, Borromeo riuscì à scambià a situazione à favore soiu. Soca Papa Gregoriu XIII li suggerì misuratezza è cuncessioni.

Di nuvembre di u 1583 San Carlu visitò a Valle Mesolcina. In una lettera di u 9 di dicembre di u 1583 scritta da a so propria manu è pubblicata in u 1962 da Rinaldu Boldini, presentò à u so amicu u cardinale Paleotti i risultati di a missione : truvò una situazione mischinella cù sacerdoti senza disciplina, dissoluti per ogni cosa, certi ancu salvàtichi è andacciani, riescì à fà vultà à i so conventi assai for'di strada, fece svià u destinù di persone è di scole ch'ellu era riesciutu à manighjà. In fine scriveva : "*Ci simu affaccendati dinò à puli a Valle da e streghe, guasi tutta impuzzichita ch'ella era da quella pesta, cagione di a perdizione di tant'ànime, frà quale tante s'anù guadantu misericordiosamente a penitenza per via di l'abbiurazione, invece chì unepoche altre funu presentate da impenitente à a corte siculare, cù esecuzione pùbblica di a Ghjustizia*".

Frà i numerosi casi d'esecuzioni cullettive di streghe (in Bèlgica, in Francia, duiecentu in u Vallese, ecc ...), quella di a Mesolcina hè forse a più documentata. Bisogna ad ammintà chì tutta a literatura è a scienza ghjuridica di u XVlu sèculu presentava a stregheria cum'è una realtà. In i statuti civili di a Mesolcina è di a Leventina, cum'è in e lege di l'altri paesi di l'Europa, è ancu in a *Nemesis Carolina*, vale à dì u còdice criminale emessu da Carlu Vu in u 1532, era privistu u fucherone pè e streghe. Ma ammintemu dinò chì i ghjùdici incaricati in u 1583 da Borromeo, frà più o menu centu accusati di stregheria, fatta fine ne cundannonu solu dece. À chì vole fà si un'idea chjara sopr'à sta tragèdia cusì terribule, omu li pò cunsiglià di leghje è di leghje torna l'ùltime sei pagine di u capitulu XXXII di l' *Prumessi Sposi*.



L'ùltima fatica chì culpì à San Carlu fù quella di u viaghju pè Ascona u 30 d'ottobre di u 1584. U ghjornu nanzu era falatu da u Sacru Monte di Varallu. A sera stessa ch'ellu ghjunse in Arona, s'imbarcò pè ghjunghje in Cannobiu à tempu à l'alba u marti 30, è custi si stò à celebrà a messa. Ripresu ch'ellu ebbe a navigazione, ne ghjunse in Ascona versu nove ore di mane. In chjesa paruchjale davanti à tutta a popolazione è u cunsigliu cumunale, presese à a ceremònia di l'attu nutariatu di fundazione di u cullegiu Papiu, è in piena lettura li vense un nuvellu attaccu di frebba. Dopu meziornu si ne imbarcò torna una volta. Si stò à dorme in Cannobiu in casa di l'Omacini, pè e sponde di u lagu. A mane di u mèrcuri 31, ripartì pè Arona, celebrò a so ùltima messa a mane di u ghjovi 1u di nuvembre in Arona. Cresciuta torna a frebba, u fecenu cullà a mane di u vènnere 2 di nuvembre nant'à a barca chì u purtò longu i fiumi Ticinu è Navigliu sin'à in Milanu, duve ci ghjunse in seratina. Si ne morse à dece ore menu vinti, a sera di u sàbату 3 di nuvembre. In a notte trà marti è mèrcuri, i dui cappuccini chì l'assistianu è u cunfurtavanu li dissenu chì li tucava oramai à allentà a so austerità. Rispose ellu : "*A candela pè fà lume si deve cunsumà*".

Cusì Carlu Borromeo pè a so ghjente avia cunsumata a so vita.